

TEATER

Jelinek på Folkteatern i höst

● Höstens stora premiär på Folkteatern i Göteborg är "Vad som hände efter att Nora lämnat sin man", ett lekfullt politiskt drama av **Elfriede Jelinek**. Föreställningen tar vid där Ibsens "Ett dockhem" slutar och berättar historien om hur Nora lämnar man och barn för att jobba på en fabrik. Melanie Mederlind regisse-

rar och Julie Moe Sandø spelar huvudrollen som Nora. Premiär den 28 september.

Dessutom återkommer Elisabeth Åsbrinks "Räls", liksom revyn "RÖVA - Revy över världens allmäntillstånd" av Erik Ståhlberg och Håkan Johnsson. Barnföreställningen "Bortom trädgränsen" handlar om storskogen och dess invånare och riktar sig till barn mellan sex och åtta år. (TT Spektra)



SIFFRAN

10 romaner

skrivna av den avlidne thrillerförfattaren Michael Crichton ska återutges som e-böcker. Det handlar om böcker som han skrev under pseudonym. Då publicerade han åtta thrillers som John Lange, en som Jeffery Hudson och en som Michael Douglas. (TT Spektra)

LITTERATUR

Översättare får ny chans i Göteborg

● Göteborgs universitet startar en ny översättarutbildning.

Magisterprogrammet med inriktning mot konstnärligt översättande inleds vårterminen 2014 på Akademin Valand, skriver Göteborgs-Posten.

- Beskedet om uppstart är efterlängtat, inte minst i det vakuum som uppstått sedan

Södertörns högskola har lagt ner sina översättarutbildningar, säger Johan Öberg, ämnesföreträdare inom litterär gestaltning på Akademin Valand.

I maj förra året kom beskedet om att översättarutbildningen på Södertörns högskola skulle läggas ned, vilket startade en debatt om den översatta litteraturens framtid.

Det nya magisterprogrammet i Göteborg kommer till en början att fokusera på arabiska, tyska och engelska. (TT Spektra)

▶ KULTUR



Vi vill ha era tips!

Hör av er med tips om nyheter och evenemang. Kontakta oss på kultur@barometern.se



På måndagsmorgonen var det releaseparty i Rällaskolan. Från höger Josefin Brynielsson, Annie Nilsson och Annie Svensson. I bakgrunden läraren Jenny Gunnarsson, bibliotekschef Gunilla Lydmar och Kattis Ellborg från Skola och kultur.

FOTO: BIRGITTA HULTMAN

*En sval sommarkväll
näktergalen sjunger högt,
precis som mina tankar.*

*Vårmorgon i Oslo
Torbjörn tar sin vanliga promenad
som en lunkande hund*

*En tidig vintermorgon
En igelkot rular förbi
som en snöboll som har blivit kastad hårt*

*en solig sommar förmiddag och
gräset är grönt och
vi leder matchen och
det är som ett krig*

Rällaelevs dikter ur Får man använda sin fantasi?
av Elin Johansson



Varje elev fick en dedicerad bok av projektledaren Elin Johansson, här tillsammans med Annie Nilsson.

De vågade skriva egen bok

● "Det känns lite annorlunda, det är ju inte vad man är van vid". Annie Svensson var en av 14 stolta elever som kunde bläddra i en egen bok.

RÄLLA. "Får man använda sin fantasi" heter boken som är skriven och sammanställd av litteraturvetaren Elin Johansson. På måndagen firade hon utgivningen med bubbel och bokstavskaka tillsammans med eleverna i klass 5-6 på Rälla skola.

- Ni skrev så snabbt och så bra, det är väldigt imponerande, sade Elin Johansson när hon började dela ut böckerna.

Det blev som en liten examen, och eleverna började genast bläddra för att hitta de egna texterna. Varje elev har minst en text eller dikt med, men det står inte några namn.

- Det var svårt att tänka sig att min egen text skulle vara med, det trodde jag inte, sade Annie Svensson.

Hon tyckte att hon har lärt sig mycket under projektet och att det har varit svårt ibland.

- Men då skriver jag det som först kommer i huvudet.

Läst och diskuterat

Elin Johansson är litteraturstudent från Göteborg och fick kontakt med skolorna i Rälla och Runsten genom Kattis Ellborg på projektet Skola och kultur. Därifrån var inte steget långt till Borgholms bibliotek och deras mångåriga satsning på läsprojekt i olika årskurser. Elin Johansson träffade eleverna varje vecka under hela höstterminen, och redan från början handlade det om att skriva själv.

- Ja, det var det första vi gjorde, ofta hann det bli flera texter eftersom de är så snabba.

Men också läsningen har varit en viktig del i projektet. Eleverna har läst och diskuterat egna och andras texter, och

"Det har varit en viktig del, att avdramatisera läsandet och skrivandet, vi har haft väldigt många bra samtal."

Elin Johansson, litteraturvetare



resonerat kring vad de vill uppnå genom att skriva på ett visst sätt.

- Det har varit en viktig del, att avdramatisera läsandet och skrivandet, vi har haft väldigt många bra samtal, säger Elin Johansson.

Inspiration för lärare

Även klassläraren Jenny Gunnarsson var stolt och har märkt att skrivprojektet gett resultat i andra ämnen.

- Nu har de mycket lättare att snabbt komma ner på papperet, och de lutar mer på vad de själva kan, sade hon.

Elin Johanssons bok är tänkt främst som en inspiration för lärare och innehåller allt från lektionsidéer till elevernas korta haikudikter.

- Ni kanske inte själva förstår hur smarta ni är, men det gör jag, sade hon och tackade eleverna.



TEXT

BIRGITTA HULTMAN
birgitta.hultman@barometern.se
0480-592 82

● FAKTA

Läs- och skrivprojekt

Boken "Får man använda sin fantasi" bygger på projektet Att äga läsandet och skrivandet som genomfördes på Rälla och Runstens skolor i Borgholms kommun under hösten 2012.

Elever i årskurs 5-6 deltog i projektet som leddes av litteraturvetaren och skrivpedagogen Elin Johansson.

Projektet startades i samarbete med regionförbundets och Riksteaterns satsning Skola och kultur, där Borgholm är en av pilotkommunerna, och Borgholms bibliotek.

Källa: Elin Johansson/Skola och kultur